

Zeitschrift: Rivista militare della Svizzera italiana
Herausgeber: Lugano : Amministrazione RMSI
Band: 32 (1960)
Heft: 5

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

planetaria) per frenare gli impatti senza lasciar volatilizzare la cosmoneve per attrito; 2. il modo di proteggere gli equipaggi dalle intensissime radiazioni di cui, imprevedibilmente, lo spazio si è rivelato saturo.

Per fortuna dell'Occidente pare che i Russi, che dispongono di un sicuro vantaggio in fatto di potenza dei missili vettori, non abbiano ancora sciolto questi due problemi fondamentali e debbano soffermarsi alcun poco davanti alla soglia faticosa.

Gli Americani cercheranno di approfittare della stasi per mettere a punto il Saturno (al quale è dedicata l'illustrazione ¹⁾ di questo articolo), il quale rappresenta per loro la carta migliore nella gara spaziale. **Comunque non ci si faccia illusioni: quando la soglia faticosa sarà varcata i progressi saranno rapidissimi.** Azzardiamo la profezia che, se i Russi riescono a mettere in un'orbita circumterrestre un satellite con equipaggio e a condurlo, sano e salvo, a Terra entro la fine di quest'anno, essi saranno sulla Luna entro il 1964.

La tabella di marcia degli Americani è, per ora, la seguente: satelliti con equipaggio sicuramente recuperabile incolume, 1962; spedizione lunare mediante il Saturno C3, 1968.

La gara è bella e terribile, ma il desiderio più vivo di tutti noi, e forse per primi dei militari, che conoscono gli orrori della guerra, è che, frattanto, il clima politico internazionale abbia a distendersi, così che sulle soglie faticose l'Umanità si presenti affratellata e non invece pronta a dilaniarsi. Ma non è forse una speranza che supera già i limiti di un ottimismo non utopistico?

¹⁾ Tratta da «Civiltà delle macchine», No. di luglio/agosto 1960

Nel prossimo fascicolo:

- *delle note del col. Brenno Galli, Cdt. Brig. fr. 9, sulla nuova organizzazione dell'Esercito;*
- *un saggio del I ten. B. Schatz, Capo della Sezione giuridica della Assicurazione militare federale, su: L'Assicurazione militare e lo sport.*